

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ١٨٢ لسنة ١٩٩٨

بشأن الموافقة على التعديل الثانى لاتفاقية منحة مشروع
المساعدة الفنية لبرنامج إصلاح السياسات الزراعية
بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية
الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية
الموقع بتاريخ ٢٨ / ٩ / ١٩٩٧

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الأولى من المادة ١٥١ من الدستور ؛

قرر :

(مادة وحيدة)

ووفق على التعديل الثانى لاتفاقية منحة مشروع المساعدة الفنية لبرنامج إصلاح
السياسات الزراعية بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية
الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية الموقع بتاريخ ٢٨ / ٩ / ١٩٩٧ ،
وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية فى ٢٣ صفر سنة ١٤١٩ هـ

(الموافق ١٨ يونية سنة ١٩٩٨ م) .

حسنى مبارك

التعديل الثانى

لاتفاقية منحة مشروع المساعدة الفنية

لبرنامج إصلاح السياسات الزراعية

بين جمهورية مصر العربية

والولايات المتحدة الأمريكية

بتاريخ ١٩٩٧/٩/٢٨

التعديل الثانى بتاريخ ١٩٩٧/٩/٢٨ لاتفاقية منحة مشروع المساعدة الفنية لبرنامج إصلاح السياسات الزراعية المؤرخة ٢٨ سبتمبر ١٩٩٥ بين حكومة جمهورية مصر العربية (المنوح) وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية وتمثلها الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (الوكالة) .

بند ١ - تعدل اتفاقية المنحة السابق تعديلها على النحو التالى :

(أ) يعدل البند (٢-٢) بحذف " خمسة وأربعون مليوناً وخمسمائة ألف دولار أمريكى (٤٥,٥٠٠,٠٠٠ دولار أمريكى) " ويحل محلها " خمسون مليون دولار أمريكى (٥٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكى) .

(ب) يعدل البند (١-٣) بحذف " ثلاثون مليون دولار أمريكى (٣٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكى) " ويحل محلها " أربعة وثلاثون مليوناً وخمسمائة ألف دولار أمريكى (٣٤,٥٠٠,٠٠٠ دولار أمريكى) " .

(ج) حذف المرفق رقم (١) من الملحق رقم (١) لاتفاقية المنحة الخاص بالميزانية المتعاقد عليها خلال السنة المالية ١٩٩٦ كليا ويحل محلها المرفق رقم (١) الجديد من الملحق رقم (١) الخاص بالميزانية المتعاقد عليها خلال السنة المالية ١٩٩٧

بند ٢ - التصديق :

يتخذ الممنوح كافة الخطوات الضرورية لاستكمال جميع الإجراءات القانونية اللازمة للتصديق على هذا التعديل ويقوم بإخطار الوكالة بذلك فى أسرع وقت ممكن .

بند ٣ - لغة التعديل :

حرر هذا التعديل باللغتين العربية والإنجليزية وفى حالة وجود غموض أو خلاف بين النصين يرجح النص الإنجليزى .

بند ٤ - باستثناء ما تم تعديله أو تغييره بموجب هذا التعديل تظل اتفاقية المنحة سارية المفعول ولها كامل القوة والأثر طبقاً لجميع أحكامها .

بند ٥ - يصبح هذا التعديل سارى المفعول اعتباراً من تاريخ توقيع الطرفين عليه .
وإشهاداً على ذلك فإن كلاً من حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية من خلال ممثليهما المفوضين - قد وقعوا على هذا التعديل بأسمائهم وتم تسليمه فى اليوم والسنة المحددين أعلاه .

عن حكومة

جمهورية مصر العربية

التوقيع : (إمضاء)

الاسم : **ظافر سليم البشرى**

الوظيفة : وزير الدولة للتخطيط

والتعاون الدولى

التوقيع : (إمضاء)

الاسم : **د / حسن سليم**

الوظيفة : رئيس قطاع التعاون

الاقتصادى مع الولايات

المتحدة الأمريكية

عن حكومة

الولايات المتحدة الأمريكية

التوقيع : (إمضاء)

الاسم : **إدوارد . س ووكر**

الوظيفة : السفير الأمريكى

التوقيع : (إمضاء)

الاسم : **تونى كريستيانسن - واجنز**

الوظيفة : القائم بأعمال مدير

الوكالة الأمريكية

للتنمية الدولية - مصر

الهيئة المنفذة

ومن أجل علم الجهة المنفذة بهذا التعديل فقد وقع ممثلها عليه .

التوقيع :

الاسم : د. يوسف أمين والي

الوظيفة : نائب رئيس الوزراء ووزير الزراعة واستصلاح الأراضي .

التوقيع :

الاسم : د. سعد نصار

الوظيفة : رئيس لجنة تخطيط البرنامج .

مشروع برنامج إصلاح السياسات الزراعية
رقم ٢٦٣ - ٢١٩
الالتزامات الخاصة ببرنامج التمويل العام المالي ١٩٩٧
بالمبلغ دولار أمريكي

مرفق رقم (١١)

مساهمة الحكومة المصرية	التحويل المتوقع طوال فترة حياة المشروع	التعاقدات المستقبلية	التعاقدات حتى تاريخه	إعادة تخصيص الميزانية	تعاقدات السنة المالية ٩٧	التعاقدات السابقة	عناصر المشروع	
١,٤٣٨	٥,٧٥١	-	٥,٧٥١	-	-	٥,٧٥١	وحدة التقييم والمراجعة.....	أ
٢,٧٩٤	١٥,٦٧٥	٤,٦٤٤	١١,٠٣١	-	٤,٥٠٠	٦,٥٣١	وحدة تصميم وتنفيذ الإصلاحات.....	ب
٠,٢٦٢	٢,٠٤٨	-	٢,٠٤٨	-	-	٢,٠٤٨	وحدة إدارة البرنامج.....	ج
١,٨٥٠	٥,٠٠٠	-	٥,٠٠٠	(١,٤٠٠)	-	٦,٤٠٠	وحدة بحوث الأمن الغذائي.....	د
٤,٣٧٥	١٧,٥٠٠	٩,١٠٠	٨,٤٠٠	١,٤٠٠	-	٧,٠٠٠	الأيبحاث الاستراتيجية عن الموارد المائية..	هـ
٠,٢٥٠	١,٠٠٠	-	١,٠٠٠	-	-	١,٠٠٠	الوحدة الاستشارية للسياسات المائية.....	و
-	٠,٢٧٠	-	٠,٢٧٠	-	-	٠,٢٧٠	المراجعة متوسطة وطويلة الأجل والتقييم النهائي	ز
-	٢,٧٥٦	١,٧٥٦	١,٠٠٠	-	-	١,٠٠٠	الطوارئ.....	ح
١٠,٩٦٩**	٥٠,٠٠٠	١٥,٥٠٠	٣٤,٥٠٠	-	٤,٥٠٠	٣٠,٠٠٠	إجمالي المشروع.....	

** الموارد بالجنه المصري
٣٧,٢٢٥ مليون جنيه مصري

* سعر الصرف للدولار الواحد = ٣,٤٠ جنيه مصري

قرار وزير الخارجية

رقم ٩٩ لسنة ١٩٩٨

وزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار رئيس الجمهورية رقم ١٨٢ بتاريخ ١٨/٦/١٩٩٨ بشأن الموافقة على التعديل الثانى لاتفاقية منحة مشروع المساعدة الفنية لبرنامج إصلاح السياسات الزراعية بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية المثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ، الموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٨/٩/١٩٩٧ ؛

وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ١٨/٦/١٩٩٨ ؛

قرر :

(مادة وحيدة)

ينشر فى المجريدة الرسمية التعديل الثانى لاتفاقية منحة مشروع المساعدة الفنية لبرنامج إصلاح السياسات الزراعية بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية المثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ، الموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٨/٩/١٩٩٧

ويعمل به اعتبارا من ٢٨/٩/١٩٩٧

صدر بتاريخ ١/٩/١٩٩٨

وزير الخارجية

عمرو موسى